

**OBSAH**

(Contents)

**I. Stati (Articles)**

- Ольга Чеснокова* (Москва)–*Ирина Мартыненко* (Москва), 171–185  
Испаноязычная топонимия Филиппин: структура и прагматика  
[Spanish toponymy in the Philippines: structure and pragmatics]
- Leonarda Dacewicz* (Białystok), Roman-Catholic parish registers as 186–198  
a source of information about Polish society living under the Russian  
rule in the period of partitions in the second half of the 19<sup>th</sup> century  
[Matriční knihy římskokatolické církve jako pramen informací o polské  
společnosti v období ruské nadvlády (2. polovina 19. století)]
- Jaroslav David* (Ostrava) – *Jana Davidová Glogarová* 199–211  
(Ostrava), Tematizace toponym v memoárových textech (na příkladu  
měst Hradec Králové a Písek)  
[Thematization of place names in the memoir texts (as illustrated with  
the cities of Hradec Králové and Písek)]
- Žaneta Dvořáková* (Praha), Zákonné předpisy omezující volbu 212–220  
rodných jmen českých a moravských Židů  
[Legal regulations restricting the choice of given names of Czech and  
Moravian Jews]
- Оксана Халиман* (Харків), Метафоризація граматичного значення 221–232  
роду антропонімів як засіб вираження оцінки (на прикладі моделей  
«хтось (ім. чол. роду) у спідниці / у панчохах / у сукні», «хтось (ім.  
жін. роду) у штанах»)  
[Grammatical meaning metaphorisation of the anthroponym family as  
an evaluation tool (on the example of the models ‘someone (a noun of  
the masculine gender) in a skirt / in stockings / in a dress’, ‘someone  
(a noun of the feminine gender) in pants’)]
- Robert Kolár* (Praha), Antroponyma v Magorových labutích písniích 233–239  
[Anthroponyms in Magor’s Swan Songs]
- Liudmyla Kravchenko* (Kyiv), Renaming in modern Ukrainian 240–252  
urbanonymy (based on the street names of the city of Kyiv)  
[Přejmenování v moderní ukrajinské urbanonymii (na příkladu uličních  
názvů Kyjeva)]
- Ларуса Садова* (Луцьк), Специфіка сільського іменника півдня 253–262  
волинської області другої половини ХІХ століття: вплив церковного  
календаря на називання дитини як визначальний мотив номінації  
[Specifics of peasants’ names in the south of Volyn region in the second  
half of the 19<sup>th</sup> century: the church calendar as a motivation in name-giving]

## II. Diskuse (Discussion)

- Petr Nejedlý* (Praha), Odborný i etický karambol 263–267  
[A professional and ethical crash]
- Libuše Olivová-Nezbedová* (Praha), Vlastní jména člověkem  
vyšlechtěných odrůd rostlin jsou fytonyma, ne chrématonyma (Příspě-  
vek do diskuse) 268–272  
[Proper names of plant cultivars bred by man are phytonyms, not chre-  
matonyms (Contribution to a discussion)]

## III. Recenze (Reviews)

- Harald Bichlmeier* (Jena), Joachim Andraschke: Die germanisch-  
-frühdeutschen Ortsnamen des Regnitz- und Obermaingebietes. Von  
der elbgermanischen Landnahme bis zur Merowingerzeit 273–284  
[Joachim Andraschke: Early Germanic toponyms in Regnitz and  
Obermain region. From the Elbe-Germanic settlement to Merovingian  
period]
- Miloslava Knappová* (Praha), Ivona Barešová: Japanese given names: 284–285  
A window into contemporary Japanese society  
[Ivona Barešová: Japonská rodná jména: Okno do současné japonské  
společnosti]
- Tereza Kopecká* (Brno), Stanislava Špačková: Rusko-česká ekviva- 286–289  
lence propriálního lexika: vlastní jména v překladu  
[Stanislava Špačková: Russian-Czech equivalence of proper-name  
vocabulary: proper names in translation]
- Тетяна Космеда* (Познань) – *Домініка Янчуря* (Познань), 289–296  
*Irena Mytnik*: Słownik historyczno-etymologiczny antroponimów ziemi  
chełmskiej (XVI–XVII wiek)  
[Irena Mytnik: Historical-etymological dictionary of antroponyms in  
the Chelm region (16<sup>th</sup>–17<sup>th</sup> centuries)]
- Marie Nováková* (Praha), Jiří Uhlíř: Bibliografie Jiřího Uhlíře 296–297  
1954 – 30. 6. 2017  
[Jiří Uhlíř: Bigliography of Jiří Uhlíř 1954 – 30. 6. 2017]
- Martina Ptáčnicková* (Praha), Václav Lábus – Daniel Vrbík: Topo- 297–299  
nyma v krajině a možnosti jejich výzkumu  
[Václav Lábus – Daniel Vrbík: Toponyms in Ladscape: Options of  
Research]

**IV. Kronika (Chronicle)**

- Christina Dejkova* (Sofia), Doc. Liljana Dimitrova-Todorova, DrSc. 300–301  
[Liljana Dimitrova-Todorova passed away]
- Jiří Zeman* (Hradec Králové), Jubileum Svatopluka Pastyřika 302–304  
[Svatopluk Pastyřik's anniversary]
- Michaela Boháčová* (Brno), Janě Pleskalové k životnímu jubileu 305–307  
[Jana Pleskalová's anniversary]

**V. Zprávy a poznámky (News and Comments)**

- Kolektiv onomastiků*, Onomastické zprávy a poznámky 308–326  
[Onomastic news and comments]
- Soňa Wojnarová* (Praha), XXVI. kongres ICOS v Debrecíně 327–328  
[The 26<sup>th</sup> International Congress of Onomastic Sciences in Debrecen]
- Žaneta Dvořáková* (Praha) – *Soňa Wojnarová* (Praha), 328–330  
21. mezinárodní a celopolská onomastická konference  
[21<sup>st</sup> International and Polish onomastic conference]
- Soňa Wojnarová* (Praha), Dny onomastiky na Helsinské univerzitě 330–333  
8.–9. 11. 2018  
[Days of onomastisc at the Helsinki University, 8<sup>th</sup>–9<sup>th</sup> November 2018]
- Patricia Molnárová* (Banská Bystrica), Správa z XXVII. kolokvia 333–335  
mladých jazykovedcov  
[Report on the 27<sup>th</sup> colloquium of young linguists]
- Michal Místecký* (Ostrava), Exkurs do podob současné české onomastiky: konference *Variantnost v onymii a dialektech*, konaná při příležitosti 85. narozenin profesora Rudolfa Šrámka 335–336  
[Insight into the ways of contemporary Czech onomastics: the *Variability in naming and dialects* conference, held on the occasion of professor Rudolf Šrámek's 85<sup>th</sup> birthday]
- Žaneta Dvořáková* (Praha), Soudní znalectví v oddělení onomastiky 337–338  
Ústavu pro jazyk český AV ČR v roce 2018  
[Expert opinions in the Department of Onomastics, Czech Language Institute of the Czech Academy of Sciences in the year 2018]
- Miloslava Knappová* (Praha), Soudní znalectví v roce 2018 338–340  
[Expert opinions in the year 2018]

---

Pokyny pro úpravu rukopisů pro časopis Acta onomastica [Guidelines for the arrangement of manuscripts for the journal Acta onomastica]	341–344
Seznam publikací a časopisů zaslaných v roce 2019 redakci Acta onomastica [List of publications and journals received in 2019]	345
Pozvánka na konferenci <i>Od Zpravodaje k Actům (60 let českého onomastického časopisu)</i> [Conference invitation: <i>From „Zpravodaj“ to „Acta“ (60 years of Czech onomastic journal)</i> ]	346